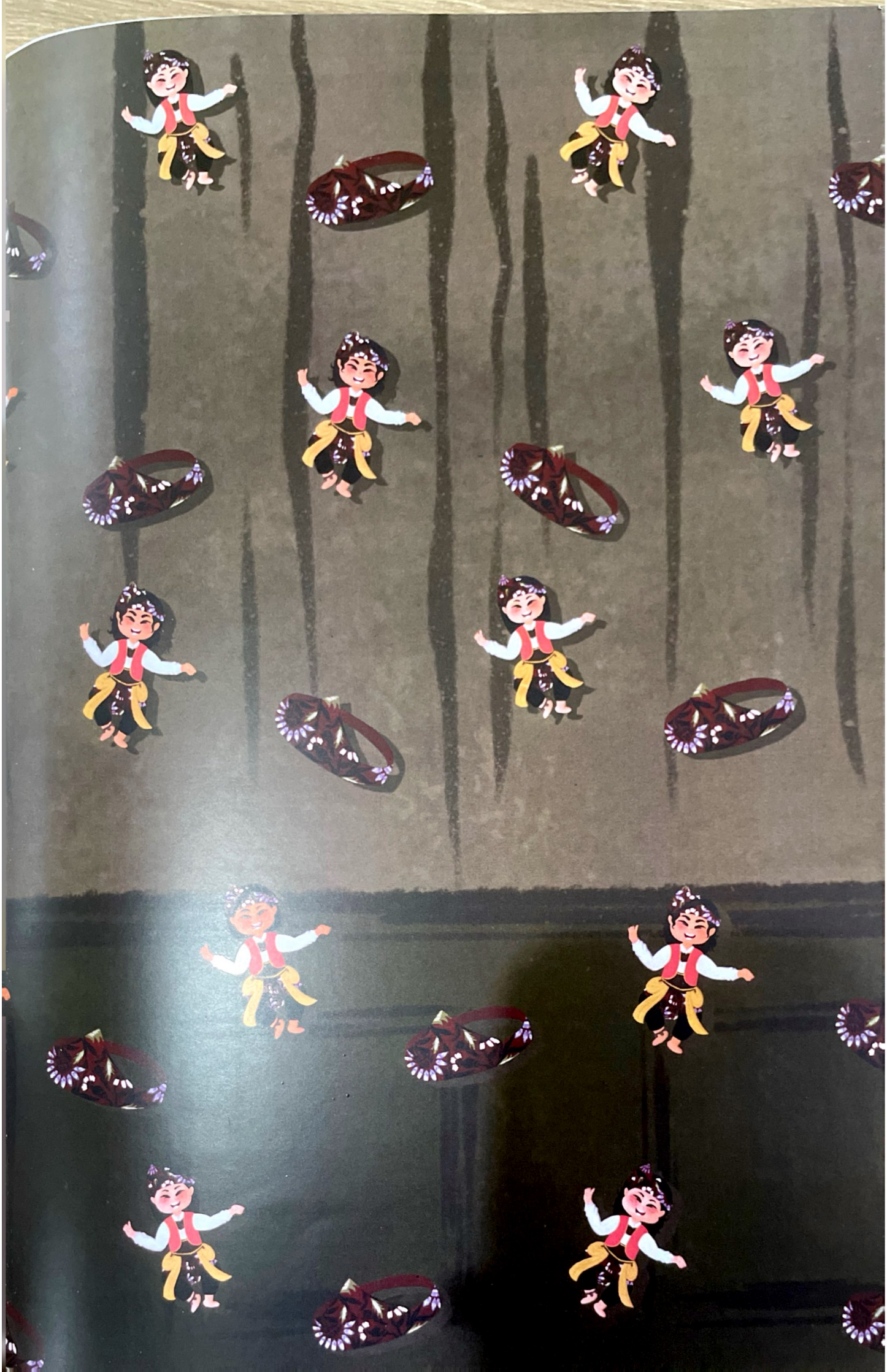
B2

È Ḍimma Oḍhengnga Amina?

Di Mana Udeng Amina?



Penulis : Rosdiana Amalia
Ilustrator: Satria Agung





DAFTAR ISI

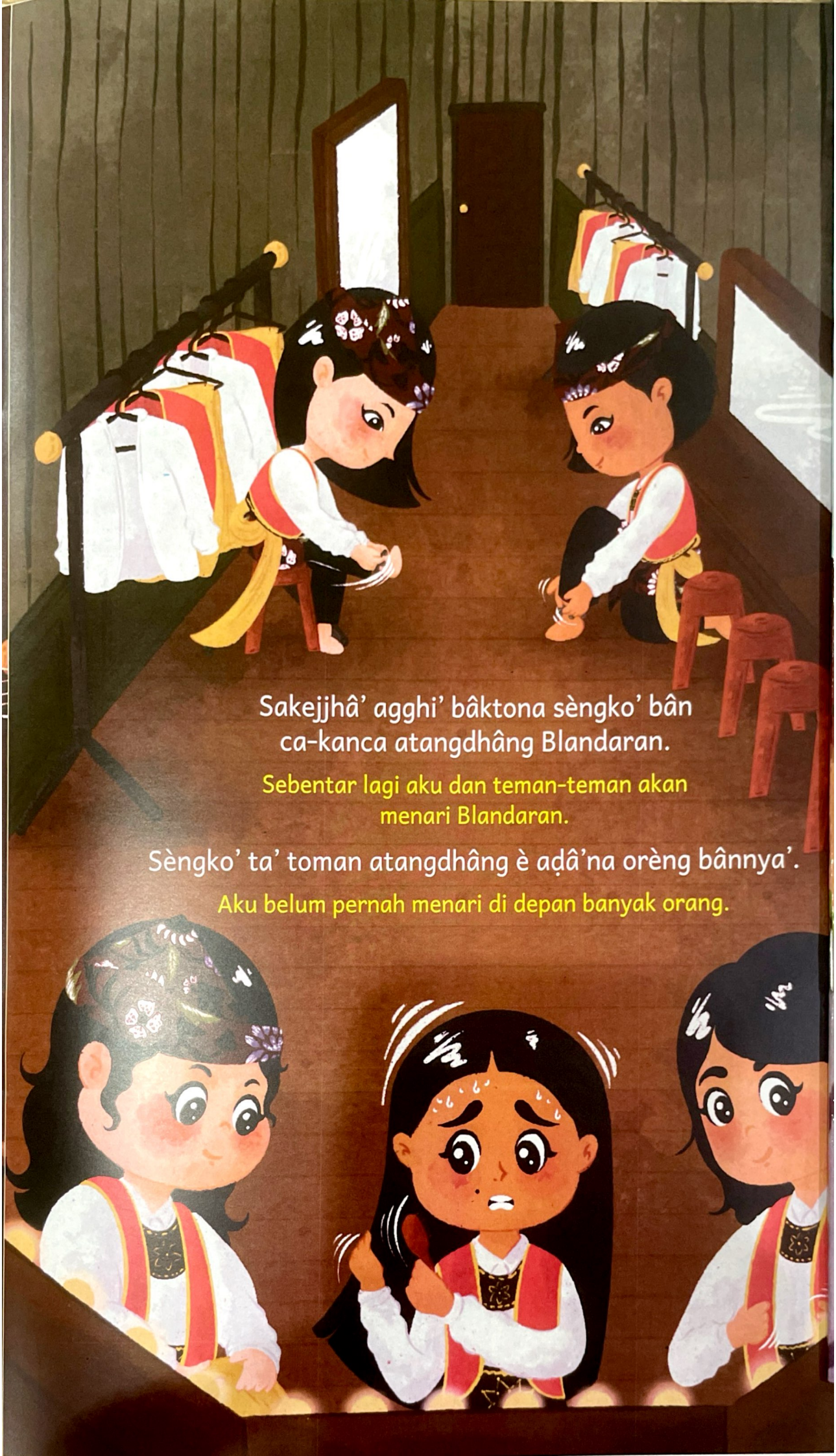
Kata Pengantar iii

Daftar Isi iv

È Ḍimma Oḍhengnga Amina?
Di Mana Udeng Amina? 1

Biodata Penulis..... 20

Biodata Ilustrator 20



Sakejjhâ' agghi' bâktona sèngko' bân ca-kanca atangdhâng Blandaran.

Sebentar lagi aku dan teman-teman akan menari Blandaran.

Sèngko' ta' toman atangdhâng è aḍâ'na orèng bânnya'.

Aku belum pernah menari di depan banyak orang.

Ḍâ'râmma, yâ? Sèngko' ngetter.

Bagaimana ini? Jantungku berdebar kencang.

Tako' bâḍâ sè kalèro è attas pangghung.

Aku takut salah menarikan gerakan di atas panggung nanti.





Sajân abit, sèngko' ma' sajân ngetter?

Makin lama kok makin berdebar?

Aḍu, dhâlâ jhu kemmè!

Duh, aku sampai kebelet pipis!



Marè akemmè, sengko' dhâddhi abâk tenang.

Setelah dari kamar mandi rasa berdebarku agak berkurang.

È ḍimma tang oḍheng? Ghellâ' èsabâ' è ḍinna'.

Mana udengku? Tadi aku meletakkan ikat kepala itu di sini.

Ma' sateya aḍâ'?

Kok sekarang tidak ada?




È bâbâna mèjâ aḍâ’ kèya.
Di bawah meja juga tidak ada.

Tang kanca noro'
nyarèyaghi.

Teman-teman membantu
mencari udengku.

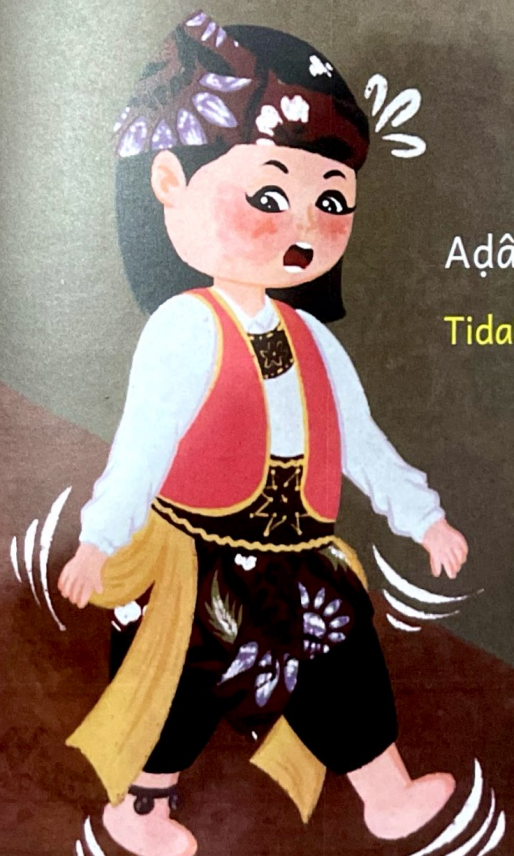




È korsè? Ettas? Tèhel?

Di kursi? Dalam tas? Di lantai?





Aḍâ' kabbhi.

Tidak ada di mana pun.

Tang kanca noro' nyarèyaghi.

Teman-teman membantu mencari udengku.

È korsè? Ettas? Tèhel? Aḍâ' kabbhi.

Di kursi? Dalam tas? Di lantai? Tidak ada di mana pun.





Tang kanca noddhing ettassa Anis.

Temanku menunjuk tas Anis.

Bâḍâ odheng è ḍissa.

Ada udeng di situ.

Apa rowa tang oḍheng?

Apakah itu udengku?

Oo, bânnè. Konco'na tang oḍheng abârna bungo.

Oh, ini bukan udengku. Ujung udengku berwarna ungu.




Anis ḍâteng.
Anis datang.
Ca'na Anis, lèma mennèt agghi' bâktona tampil!
Dia berkata lima menit lagi saatnya tampil!


Lo? Sè èyangghuy Anis ma' kaḍi' tang oḍheng?
Lho? Yang sedang dipakai Anis seperti udengku.
Pola taporop?
Apa mungkin tertukar?

Ooo, bhenḍer. Anis ghellâ' kabhuru ngala' oḍheng sè bâḍâ è attas mèjâ.

Oh, benar. Tadi Anis terburu-buru mengambil udeng di atas meja.




PANGGUNG UTAMA
Aḍu!
Ayu', dhuliyân!
Ayo, cepat!
Bâktona tampil!
Waktunya tampil!



Aḍu! Ontong ghi' bâḍâ è buḍina pangghung.

Aduh! Untung saja masih di belakang panggung.



Sèngko' molaè atangdhâng.

Aku mulai menari.

Sanyatana aḍâ' sè parlo èkatako'è.

Ternyata tidak seseram itu.

Sèngko' ghun aghuli noro' bhu-tabbhuwânna.

Aku hanya perlu bergerak mengikuti irama musik.



Pas marè atangdhâng, sakabbhina tamoy akopa'.

Seluruh tamu undangan bertepuk tangan setelah kami selesai menari.

Sèngko' tâ' sabbhâr atangdhânga polè è laèn bâkto.

Aku tidak sabar menari lagi di lain waktu.



GLOSARIUM

Blandaran rèya tangdhângan ḍâri Bhângkalan.
Biyasana èkaghâbây ngambâ' tamoy.

Blandaran adalah tarian yang berasal dari Bangkalan.
Tarian itu biasanya dibawakan ketika menyambut tamu.



BIONARASI

PENULIS



Rosdiana Amalia adalah seorang ibu rumah tangga yang berdomisili di Bangkalan, Madura. Dia lahir di Jakarta pada tahun 1991. Lulusan Kesehatan Masyarakat Universitas Airlangga ini pernah menjadi juara pertama lomba menulis dongeng yang diadakan salah satu penerbit. Buku cerita anak dwibahasanya, yang berjudul Tajhin Sobih, diterbitkan oleh Balai Bahasa Jawa Timur tahun 2023. Dia bisa disapa melalui akun Instagram @rosdiana_amalia.

ILUSTRATOR



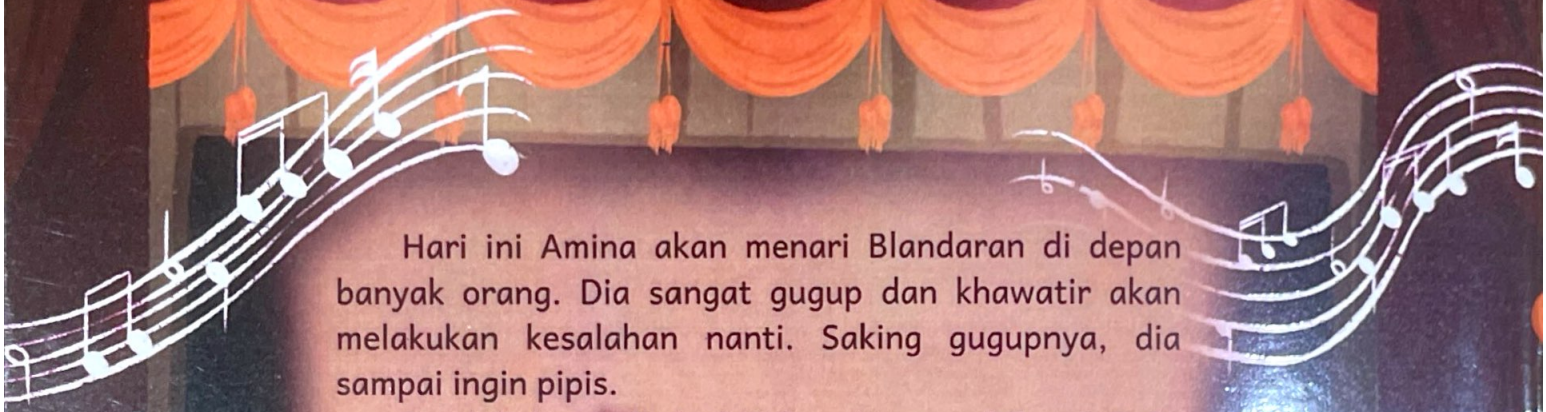
Satria Agung Wicaksono adalah seorang ilustrator asal Tulungagung, yang merupakan lulusan S1 DKV. Selain itu, Satria juga memiliki latar belakang sebagai Duta Wisata dan Duta Bahasa Jawa Timur yang membuatnya telah membuat dua buku ilustrasi anak yang mengangkat cerita-cerita rakyat dari Jawa Timur. Satria bisa disapa melalui akun Instagram: @awsatria.



MILIK NEGARA
TIDAK DIPERDAGANGKAN

È Ḍimma Oḍhengnga Amina?

Di Mana Udeng Amina?



Hari ini Amina akan menari Blandaran di depan banyak orang. Dia sangat gugup dan khawatir akan melakukan kesalahan nanti. Saking gugupnya, dia sampai ingin pipis.

Setelah kembali dari WC, udengnya hilang! Duh, bagaimana ini? Di mana udeng Amina? Sebentar lagi waktunya Amina dan teman-temannya tampil!

KEMENTRIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH

CC BY NC ND

ISBN 978-634-00-1362-7 (PDF)
9 786340 013627